

# Vec C-422/05

## Komisia Európskych spoločenstiev proti Belgickému kráľovstvu

„Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2002/30/ES — Letecká doprava — Prevádzkové obmedzenia podmienené hlukom na letiskách Spoločenstva — Prijatie ustanovení členským štátom počas lehoty na prebratie spôsobilých vážne ohroziť výsledok stanovený smernicou“

Návrhy prednesené 25. januára 2007 — generálny advokát M. Poiares Maduro . . . I - 4752

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 14. júna 2007 . . . . . I - 4767

### Abstrakt rozsudku

1. *Žaloba o nesplnenie povinnosti — Predmet konania — Určenie počas konania pred podaním žaloby*  
(Článok 226 ES)

2. *Doprava — Letecká doprava — Smernica 2002/30 — Prevádzkové obmedzenia podmienené hlukom na letiskách Spoločenstva*

(Článok 10 druhý odsek ES a článok 249 tretí odsek ES; nariadenie Rady č. 925/1999; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/30)

1. V rámci žaloby podľa článku 226 ES výzva adresovaná Komisiou členskému štátu a potom odôvodnené stanovisko vydané Komisiou predstavujú hranice predmetu sporu, ktoré už nemôžu byť ďalej rozšírené. Možnosť dotknutého členského štátu predložiť svoje pripomienky predstavuje dôležitú záruku stanovenú v Zmluve ES, a to aj v prípade, že daný štát usúdi, že ju nemusí využiť, a jej dodržanie je podstatnou formálnou podmienkou konania o nesplnení povinnosti členským štátom. V dôsledku toho sa odôvodnené stanovisko a žaloba Komisie musia zakladať na rovnakých výhradách, ako sú uvedené vo výzve, ktorou sa začalo konanie pred podaním žaloby.

Komisie ide totiž o jednoduché zistenie skutočnosti, na ktorú sa môže odvolať v rozsahu, v akom je opísaná situácia spôsobilá na jednej strane preukázať, že stav veci sa nezmenil od uplynutia lehoty dvoch mesiacov priznanej odôvodneným stanoviskom, a na druhej strane, že táto vnútroštátna právna úprava nebola po zrušení nariadenia č. 925/1999 o registrácii a prevádzke určitých typov civilných podzvukových lietadiel v rámci Spoločenstva, ktoré boli modifikované a znovu certifikované ako lietadlá spĺňajúce normy zväzku I, časti II, kapitoly 3 prílohy 16 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, tretie vydanie, prechodným opatrením smerujúcim k zabezpečeniu kontinuity.

Pripomienka Komisie, podľa ktorej členský štát nezrušil vnútroštátnu právnu úpravu o nočnej prevádzke určitých civilných podzvukových lietadiel, keď prebral smernicu 2002/30 o pravidlách a postupoch zavedenia prevádzkových obmedzení podmienených hlukom na letiskách Spoločenstva, a že po lehote na prebratie bola uvedená vnútroštátna právna úprava naďalej účinná, nemôže založiť novú výhradu, aj keď bola vznesená až v štádiu žaloby. Zo strany

(pozri body 25, 27)

2. Článok 10 druhý odsek ES a článok 249 tretí odsek ES, ako aj smernica 2002/30

o pravidlách a postupoch zavedenia prevádzkových obmedzení podmienených hlukom na letiskách spoločenstva ukladajú, aby sa v priebehu lehoty na prebratie tejto smernice členské štáty zdržali prijímania takých ustanovení, ktoré by mohli vážne ohroziť výsledok stanovený touto smernicou. Nemôžu preto prijať v priebehu uvedenej lehoty ustanovenia, ktoré, sledujúc rovnaký cieľ, a to zníženie počtu ľudí nepriaznivo ovplyvnených škodlivými účinkami hluku lietadiel, bránia zavedeniu prevádzkových obmedzení na letiskách jednotným spôsobom v celom Spoločenstve.

Prijatie členským štátom počas lehoty na prebratie smernice vnútroštátnej právnej úpravy o nočnej prevádzke určitých civilných podzvukových lietadiel, ktorá nemala za cieľ prebratie uvedenej smernice, ale stanovenie právneho rámca harmonizovaného na vnútroštátnej úrovni, aby sa znížil hluk spôsobený lietadlami, založeného na prístupe predpokladanom nariadením č. 925/1999 o registrácii a prevádzke určitých typov civilných podzvukových lietadiel v rámci Spoločenstva, ktoré boli modifikované a znovu certifikované ako lietadlá spĺňajúce normy zväzku I, časti II, kapitoly 3 prílohy 16 k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve, tretie vydanie,

a to upravením prevádzkových obmedzení na základe obtokového pomeru motorov, ktorých cieľom je definitívne zakázať prevádzkovanie recertifikovaných civilných podzvukových lietadiel, je spôsobilé vážne ohroziť uskutočnenie výsledku stanoveného touto smernicou.

Prijatie uvedenej vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá nadobudla účinnosť menej ako tri mesiace pred uplynutím lehoty na prebratie smernice, neoprávnené spôsobilo znevýhodnené zaobchádzanie s určitými kategóriami lietadiel a trvale sa dotklo podmienok prebratia a uplatnenia tejto smernice v Spoločenstve. Z dôvodu zákazu prevádzkovania rôznych lietadiel vyplývajúceho z uplatnenia tejto vnútroštátnej právnej úpravy posúdenie účinkov hluku upravené touto smernicou nemôže prihliadať na hluk spôsobený všetkými lietadlami v súlade s pravidlami definovanými vo zväzku I, časti II, kapitole 3 prílohy 16 Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve a v dôsledku toho nemôže byť optimálne zlepšenie ochrany pred hlukom uspokojené v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice.

(pozri body 63 — 65, 68)